

Art. 3. En vue d'une bonne organisation du travail et afin d'éviter toute perte de production, les organisations syndicales avertiront les employeurs, au moins un mois à l'avance, des dates prévues d'absence, ainsi que du nombre total d'heures de crédit dont elles désirent disposer en vue des séances de formation.

Ils veilleront à éviter la désignation simultanée d'un trop grand nombre de travailleurs et s'efforceront de faciliter le remplacement des employés absents.

Au cas où l'absence d'autres travailleurs au même poste en même temps que celle octroyée pour la formation des délégués syndicaux serait susceptible de désorganiser la bonne marche de l'entreprise, l'employeur en informera l'organisation syndicale intéressée.

Art. 4. Les entreprises assureront le paiement des rémunérations afférentes aux jours d'absence des employés ayant participé effectivement aux cours de formation sociale, conformément aux modalités énoncées dans les articles 2 et 3.

Art. 5. Chaque année, les organisations syndicales communiqueront le contenu des programmes de formation à la Commission paritaire des magasins d'alimentation à succursales multiples.

La formation visera les problèmes économiques et sociaux afin de permettre aux représentants des employés de remplir pleinement leur mission au niveau de l'entreprise, dans l'intérêt de toutes les parties. Ces cours ne revêtiront aucun caractère revendicatif.

A l'occasion de ces cours de formation, il pourra être fait appel comme enseignant à un représentant de l'organisation patronale.

Art. 6. Le comité restreint de la Commission paritaire des magasins d'alimentation à succursales multiples veillera à la mise en œuvre des dispositions qui précèdent.

Art. 7. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er avril 1989.

Elle est conclue pour une durée indéterminée, mais peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de trois mois par lettre recommandée, adressée au président de la Commission paritaire des magasins d'alimentation à succursales multiples, qui en informe les parties.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 22 novembre 1989.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
L. VAN DEN BRANDE

Art. 3. Met inachtneming van de goede organisatie van de arbeid en ten einde een produktieverlies te voorkomen, zullen de vakbonden, ten minste één maand op voorhand, de werkgevers inlichten omtrent de voorziene data van afwezigheid, alsook omtrent het aantal kredieturen waarover zij wensen te beschikken met het oog op vormingsvergaderingen.

Zij zullen er zorg voor dragen te vermijden dat een te groot aantal werknemers gelijktijdig worden aangeduid en de vervanging van afwezige bedienden vergemakkelijken.

In geval de afwezigheid van andere werknemers op dezelfde arbeidsplaats en over dezelfde tijdspanne dan deze toegekend voor de vorming van vakbondsafgevaardigden de goede werking van de onderneming zou kunnen verstoren, zal de werkgever de betrokken syndicale organisatie hierover inlichten.

Art. 4. Voorlopig wordt overeengekomen dat de ondernemingen zelf de bezoldigingen zullen betalen die betrekking hebben op de afwezigheden van de bedienden die werkelijk hebben deelgenomen aan de cursussen voor sociale vorming, overeenkomstig de modaliteiten vermeld in de artikelen 2 en 3.

Art. 5. Elk jaar zullen de syndicale organisaties aan het Paritair Comité voor de levensmiddelenbedrijven met talrijke bijhuizen de inhoud van de vormingprogramma's bekendmaken.

De vorming dient betrekking te hebben op de economische en sociale problemen, ten einde de vertegenwoordigers van de bedienden in staat te stellen hun opdracht op het vlak van de onderneming en in het belang van alle partijen ten volle te vervullen. Aan deze leergangen dient om het even welk eisenkarakter vreemd te zijn.

Bij de organisatie van die vormingscursussen is de mogelijkheid niet uitgesloten dat een vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie in de gelegenheid wordt gesteld als lesgever op te treden.

Art. 6. Het beperkt comité van het Paritair Comité voor de levensmiddelenbedrijven met talrijke bijhuizen zal waken over de toepassing van bovenstaande bepalingen.

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt van kracht op 1 april 1989.

Zij is gesloten voor onbepaalde duur, maar kan worden opgezegd door elk der partijen mits een opzegging van drie maanden, betekend per aangetekend schrijven, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de levensmiddelenbedrijven met talrijke bijhuizen, die de partijen daarvan op de hoogte brengt.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 22 november 1989.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
L. VAN DEN BRANDE

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

F. 89 — 2398

4 DECEMBRE 1989. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 18 mai 1981 portant fixation du cadre du personnel administratif et du personnel de maîtrise, de métier et de service du Ministère de la Défense nationale

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 66, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 18 mai 1981 portant fixation du cadre du personnel administratif et du personnel de maîtrise, de métier et de service du Ministère de la Défense nationale, modifié par les arrêtés royaux des 24 décembre 1981, 31 mai 1983 et 25 septembre 1985;

Vu l'avis motivé du 11 avril 1989 émis par le Comité supérieur de concertation correspondant au Comité de Secteur XIV pour le Ministère de la Défense nationale;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 30 juin 1989;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 30 juin 1989;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense nationale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. § 1er. Dans l'article 1er, titre A : « Personnel administratif », rubrique « Administration générale civile », de l'arrêté royal du 18 mai 1981 portant fixation du cadre du personnel administratif et du personnel de maîtrise, de métier et de service du Ministère de

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 89 — 2398

4 DECEMBER 1989. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 mei 1981 tot vaststelling van de personeelsformatie van het administratief personeel en van het meesters-, vak- en dienstponeel van het Ministerie van Landsverdediging

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op artikel 66, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 mei 1981 tot vaststelling van de personeelsformatie van het administratief personeel en van het meesters-, vak- en dienstponeel van het Ministerie van Landsverdediging, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 24 december 1981, 31 mei 1983 en 25 september 1985;

Gelet op het gemotiveerd advies van 11 april 1989 uitgebracht door het Hoog overlegcomité overeenstemmend met het Sectorcomité XIV voor het Ministerie van Landsverdediging;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Openbaar Ambt, gegeven op 30 juni 1989;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 30 juni 1989;

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. In artikel 1, titel A : « Administratief personeel », rubriek « Burgerlijk algemeen bestuur », van het koninklijk besluit van 18 mei 1981 tot vaststelling van de personeelsformatie van het administratief personeel en van het meesters-, vak- en dienstponeel

la Défense nationale, modifié par les arrêtés royaux des 24 décembre 1981, 31 mai 1983 et 25 septembre 1985, le chiffre « 16 », mentionné en regard des mots « Chef administratif », est remplacé par le chiffre « 19 ».

§ 2. Dans le même article, même titre, même rubrique, du même arrêté, le chiffre « 19 » mentionné en regard des mots « Sous-chef de bureau », est remplacé par le chiffre « 26 ».

§ 3. Dans le même article, même titre, même rubrique, du même arrêté, le chiffre « 25 », mentionné en regard des mots « Traducteur ou traducteur principal ou traducteur chef (1) », est remplacé par le chiffre « 22 ».

§ 4. Dans le même article, même titre, même rubrique, du même arrêté, le chiffre « 36 », mentionné en regard du mot « Rédacteur », est remplacé par le chiffre « 26 ».

Art. 2. § 1er. Dans l'article 1er, titre A : « Personnel administratif », rubrique « Administration militaire centrale des Forces armées », du même arrêté, le chiffre « 3 », mentionné en regard des mots « Chef administratif » est remplacé par le chiffre « 4 ».

§ 2. Dans le même article, même titre, même rubrique, du même arrêté, le chiffre « 5 », mentionné en regard des mots « Sous-chef de bureau », est remplacé par le chiffre « 7 ».

§ 3. Dans le même article, même titre, même rubrique, du même arrêté, le chiffre « 25 », mentionné en regard du mot « Rédacteur », est remplacé par le chiffre « 22 ».

Art. 3. § 1er. Dans l'article 1er, titre A : « Personnel administratif », rubrique « Forces armées », du même arrêté, le chiffre « 31 », mentionné en regard des mots « Chef administratif » est remplacé par le chiffre « 38 ».

§ 2. Dans le même article, même titre, même rubrique, du même arrêté, le chiffre « 34 », mentionné en regard des mots « Sous-chef de bureau », est remplacé par le chiffre « 46 ».

§ 3. Dans le même article, même titre, même rubrique, du même arrêté, le chiffre « 134 », mentionné en regard du mot « Rédacteur », est remplacé par le chiffre « 115 ».

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 5. Notre Ministre de la Défense nationale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 décembre 1989.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense nationale,

G. COËME

Le Ministre du Budget,

H. SCHILTZ

neel van het Ministerie van Landsverdediging, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 24 december 1981, 31 mei 1983 en 25 september 1985 wordt het cijfer « 16 » vermeld tegenover het woord « Bestuurschef », vervangen door het cijfer « 19 ».

§ 2. In hetzelfde artikel, zelfde titel, zelfde rubriek van hetzelfde besluit, wordt het cijfer « 19 » vermeld tegenover het woord « Onderbureauchef », vervangen door het cijfer « 26 ».

§ 3. In hetzelfde artikel, zelfde titel, zelfde rubriek, van hetzelfde besluit, wordt het cijfer « 25 » vermeld tegenover de woorden « Vertaler of eerste vertaler of hoofdvertaler (1) » vervangen door het cijfer « 22 ».

§ 4. In hetzelfde artikel, zelfde titel, zelfde rubriek, van hetzelfde besluit, wordt het cijfer « 36 », vermeld tegenover het woord « Opsteller », vervangen door het cijfer « 26 ».

Art. 2. § 1. In artikel 1, titel A : « Administratief personeel », rubriek « Centrale Militaire Administratie van de Krijgsmacht », van hetzelfde besluit, wordt het cijfer « 3 », vermeld tegenover het woord « Bestuurschef », vervangen door het cijfer « 4 ».

§ 2. In hetzelfde artikel, zelfde titel, zelfde rubriek van hetzelfde besluit, wordt het cijfer « 5 », vermeld tegenover het woord « Onderbureauchef », vervangen door het cijfer « 7 ».

§ 3. In hetzelfde artikel, zelfde titel, zelfde rubriek, van hetzelfde besluit, wordt het cijfer « 25 », vermeld tegenover het woord « Opsteller », vervangen door het cijfer « 22 ».

Art. 3. § 1. In artikel 1, titel A : « Administratief personeel », rubriek « Krijgsmacht », van hetzelfde besluit, wordt het cijfer « 31 », vermeld tegenover het woord « Bestuurschef », vervangen door het cijfer « 38 ».

§ 2. In hetzelfde artikel, zelfde titel, zelfde rubriek van hetzelfde besluit, wordt het cijfer « 34 », vermeld tegenover het woord « Onderbureauchef », vervangen door het cijfer « 46 ».

§ 3. In hetzelfde artikel, zelfde titel, zelfde rubriek, van hetzelfde besluit, wordt het cijfer « 134 », vermeld tegenover het woord « Opsteller », vervangen door het cijfer « 115 ».

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 5. Onze Minister van Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 december 1989.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,

G. COËME

De Minister van Begroting,

H. SCHILTZ

EXÉCUTIFS — EXECUTIEVEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 89 — 2399

6 SEPTEMBER 1989. — Besluit van de Vlaamse Executieve tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Executieve van 7 november 1984 tot reglementering van het huurstelsel betreffende de woningen die aan de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting erkende vernootschappen of aan de Nationale Maatschappij zelf toebehoren

De Vlaamse Executieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 6, § 1, IV, gewijzigd bij de wetten van 8 augustus 1988 en 16 januari 1989;

Gelet op de Huisvestingscode gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 december 1970 en bekrachtigd bij de wet van 2 juli 1971, inzonderheid op artikel 80ter, ingevoegd bij het decreet van 30 oktober 1984;